

1891-01-07

SENDER

Henri Chapu

RECIPIENT

Carl Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Sender's location:

Paris

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Glyptotekets arkiv.

D. Breve til Carl Jacobsen fra franske
billedhuggere, Henri Chapu

TRANSCRIPTION

Paris 7 Janvier 1891 23 rue Oudinot

Cher Monsieur

Je vous remercie bien vivement de l'envoi du chèque de 6000 f- en acompte, pour la statue de la Princesse de Galles, ce secours m'était utile, et vous m'avez fait la gracieusité de me l'envoyer aussitôt.

Autin mon emballer vous expédiera le plâtre de la vérité, de Flaubert, je serai heureux qu'il prenne place dans la Glyptothèque que j'espère aller revoir

s. 2

l'été prochain, quand la Princesse y sera placée, et si de nouvelles turbulations ne surgissent pas de nouveau.

Merci de vos bons souhaits pour la nouvelle année, ainsi que de ceux de Madame Jacobsen, veuillez bien agréer sous les miens, pour vos chers enfants et pour vous, vous le méritez, pour ce que vous faites pour votre pays, et pour la sculpture, que vous aimez autant que nous.

J'ai eu la surprise il y a quelques jours de voir chez des amis, une reproduction, assez mauvaise de ma statue Jeanne d'Arc,

s. 3

fabriquée à Copenhague, et je pense devoir vous signaler le fait, - j'ai un traite avec Barbedienne, et ses reproductions sont des contre facons, ici à Paris nous pouvons faire poursuivre, mais je crois que ce droit n'a pas d'action a Copenhague.

Si je me permet cette remarque qui a pu vous etre faite, c'est pour vous prier de mettre votre Glyptothèque en garde, contre des industriels qui reproduisent, très mal d'abord, et qui nous font tort de toutes façons.

Veuillez agreer de nouveau cher Monsieur l'expression de mes sentiments affectueusement dévoués

H. Chapu

P.S. Je vous prie de ne pas

s. 4

prendre trop gravement ce que je dis à propos des reproductions, ce sont des enfantillages, cela ne mérite pas de vous en inquiéter, et il est probable même que cela a été fait en dehors du musée, mais c'est un avis, qu'il faut peut-être y veiller.

Mendez-vous gravement
ce que j'ai dit à propos des
reproductions, ce sont des
enfantillages, cela ne méritait
pas de vous en inquiéter,
et il est probable même que cela
a été fait en dehors du musée,
mais c'est un avis, qu'il
faut peut-être y veiller.

Paris, Janvier 1891

25 rue Oudinot.

Cher Monsieur

Je vous remercie bien
vivement de l'envoi du
chèque de 600^f en
acompte, pour la
statue de la Princesse
de Galles, ce secours
m'était utile, et vous
m'avez fait la gentillesse
de me l'envoyer aussitôt.

Autre mon emballage
vous expédiera le
plâtre de la Vierge, de
Flaubert, je serai
heureux qu'il prenne
place dans la Glyptothèque
que j'ai peine à leur voir

s'été prochaine, quand la
Princesse y sera placée, et
si de nouvelles tribulations
ne surviennent pas de nouveau.
merci de vos bons souhaits,
pour la nouvelle année,
ainsi que de ceux de Madame
Jacobson, veuillez bien
agréer sous les miens,
pour vos chers enfants et
pour vous, pour le mériter,
pour ce que vous faites
pour votre pays, et pour
la sculpture, que vous
aimez autant que nous.

J'ai eu la surprise
il y a quelques jours
de voir chez des amis, une
reproduction, assez mauvaise
de ma statue de Jeanne d'Arc,

fabriquée à Copenhague.
et je pense devoir vous signaler
le fait, - j'ai un traité avec
Barbedienne, et ses reproductions
sont des contrefaçons.
ici à Paris nous pouvons
faire poursuivre, mais je
crois que ce doit n'être pas
d'action à Copenhague.

Si je me permet cette remarque
qui a été vous être faite,
c'est pour vous prier de
mettre votre Clytôpe
en garde, contre des industriels,
qui reproduisent, très mal
d'abord, et qui nous font
tout de toutes façons.

veuillez agréer de nouveau
cher Monsieur
l'assurance de mes sentiments
affectueux et de vous

H. Chapu
P.S. Je vous prie de ne pas